Binatone

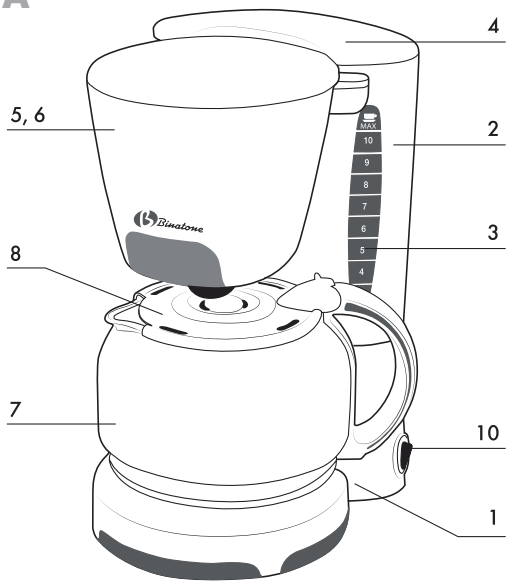
Instruction Manual
NCM-7701

Drip Coffee Maker

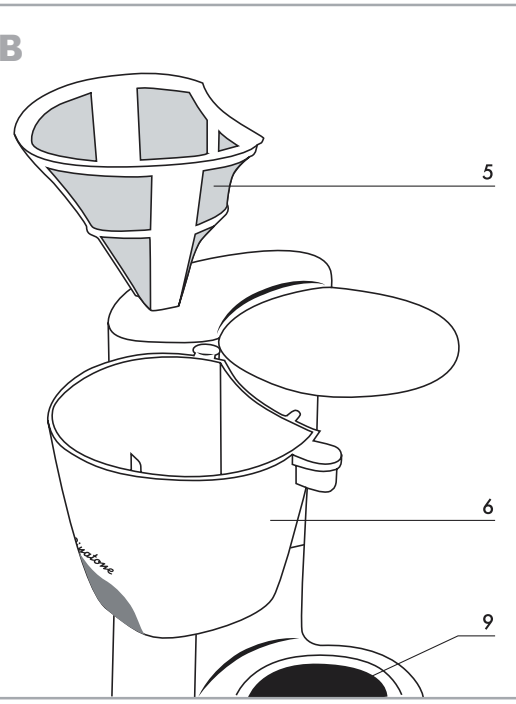
Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

Drip Coffee Maker NCM-7701

A



B



Binatone

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

ENGLISH 4
РУССКИЙ 10
УКРАЇНСЬКА 16
ҚАЗАҚ 22

ENGLISH

РУССКИЙ

УКРАЇНСЬКА

ҚАЗАҚ

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

Drip Coffee maker NCM-7701

Please read the safety instructions carefully before using this appliance. **Please retain the instructions for future reference.**

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

Picture A:

1. Body
2. Water tank
3. Water level indicator
4. Lid with water passage
5. Non-expendable filter
6. Filter holder with anti-drip system
7. Coffee jug
8. Coffee jug lid
9. Heating plate
10. On/off switch with indicator light

BEFORE USING THE APPLIANCE

Before using your appliance for the first time thoroughly wash the coffee jug ***(7)*** with its lid ***(8)***, non-expendable filter ***(5)***, filter holder ***(6)*** in warm soapy water, rinse and dry. Wipe the coffee maker body ***(1)*** with wet soft fabric. To clean the water tank ***(2)***, carry out 2 or 3 boil-processes with fresh water (without coffee and filter).

OPERATION INSTRUCTIONS

1. Set the coffee maker onto the dry smooth level horizontal surface.
2. Open lid ***(4)***. Using the jug ***(7)*** fill the water tank ***(2)*** with water, checking the level by the water level indicator ***(3)***.
3. Take the filter holder ***(6)*** out of the coffee maker and place the non-expendable filter ***(5)*** there. Pour into the filter the ground coffee (1 table-spoonful per cup). Shake up the holder ***(6)*** cautiously to spread the coffee evenly. Insert the holder ***(6)*** into the funnel ***as shown on Picture B***. If the holder ***(6)*** is set correctly then the lid ***(4)*** will close easily, without effort. Instead of non-expendable filter ***(5)*** you may use the disposable paper filters of 1x4 size.
4. Put the empty clean coffee jug ***(7)*** onto the heating plate ***(9)***.
5. Plug the power cord to the wall socket of electric network (Check that the network voltage is the same as indicated on the coffee maker body). Turn the coffee maker on by setting the On/off switch ***(10)*** to the «1» position. The power indicator will light and coffee making process will begin.

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

6. You can pour the coffee to cups not waiting for the completion of coffee making process. When you remove the coffee jug ***(7)*** from the heating plate ***(9)***, the coffee will stop dripping automatically; *however, do not leave the coffee maker running for a long time without the coffee jug* ***(7),*** *because in this case the coffee accumulates in the filter holder* ***(6)****. Take the jug* ***(7)*** *off the heating plate* ***(9)*** *only to pour the coffee.*
7. The heating plate ***(9)*** is provided for not letting the ready coffee cool in the jug ***(7)*** while the coffee making process is not completed.
8. After the coffee making process is completed switch the coffee maker off by setting the On/off switch ***(10)*** to the «0» position. For safety reasons pour the coffee from the jug ***(7)*** only with its lid ***(8)*** closed.
9. Before making the next jug of coffee let the coffee maker cool for at least 10 minutes. Otherwise there is danger of burning yourself with hot water splashes when water hits the hot water tank. After cooling fill the water tank ***(2)*** with water, insert the clean filter ***(5)*** into the holder ***(6)*** and put the jug ***(7)*** onto the heating plate ***(9).*** Turn the coffee maker on.

CARE AND CLEANING

1. Clean the coffee maker at least 1 time in a month. Pour into the water tank ***(2)*** 0.5 liter of 9% vinegar and add water to total volume needed for making of 10 cups of coffee. Insert the filter ***(5)*** into its holder ***(6)***. Place the coffee jug ***(7)*** to the heating plate ***(9)***, turn the coffee maker on by setting the On/off switch ***(10)*** to the "1" position. Wait for all of the liquid dripping to the jug ***(7)***, turn the coffee maker off and empty the jug ***(7)***.
2. Let the coffee maker cool for 10 minutes. Set the filter holder ***(6)*** and the filter ***(5)*** to the coffee maker. Fill the water tank ***(2)*** with clean cold water. Turn the coffee maker on. Let the water trickle down to the jug ***(7),*** then empty the jug.
3. Wash the coffee jug ***(7)***, its lid ***(8)*** and filter holder ***(6)*** in warm soapy water or in a dishwasher.
4. Clean the body ***(1)*** with wet fabric and wipe it dry. While cleaning the coffee maker do not use strong detergents and stiff appliances.

USEFUL TIPS

- Roasted coffee beans always keep in a glass jar with tight-fitting lid. This will protect the coffee from loosing its taste and aroma and getting of foreign smell.
- If the coffee nevertheless lost its aroma, then remove all rubbish and bad beans, rinse it with cold water for two minutes. Lace the wet beans to clean frying-pan and dry them on fire continuously stirring until the crackling sound is heard. This procedure helps to recover the lost aroma, but it does not restore the bad beans.
- To make tasty and aromatic coffee use the freshly roasted beans. Place the green beans to frying-pan (layer thickness up to 3 cm)

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

and put the latter on a fire or into the oven, continuously stirring until the beans are darkened. Cracking one of the beans you're your teeth make sure that not only surface gone dark but also in the middle. Heating the beans for too long will remove the aromatic oils that make the coffee tasty and delicious, and not dark enough beans also produce insipid coffee.

- A taste of coffee depends also from the grinding, because the particle size affect the rate of water flow through the coffee ground. If the grinding is too fine, then water either would not ooze through or will flow too slow and the coffee will be bitter and insipid. If the grinding is too coarse, then water will flow too fast and will not have time to receive all of the coffee taste and aroma, and the coffee will be weak and tasteless.

SAFETY MEASURES

When using your appliance, the following basic safety precautions should always be followed:

- To avoid electric shocks, **do not immerse the appliance, plug or power cord in water or any other liquids.** Do not place the appliance where it could come into contact with water or other liquids. If the appliance comes in contact with water, immediately disconnect it from the mains. Do not use the machine again until it has been serviced by **an authorized service center.**
- Do not let children use the appliance without supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
- **If the power cord plug does not fit to your wall socket, consult a qualified electrician.**
- **Use of various adapters may result in damage to the appliance and termination of warranty.**
- Always supervise the appliance while in use.
- **Always unplug before moving the appliance from one place to another, cleaning and storing.**
- Never pull the cord to disconnect the appliance, instead grasp the plug and pull it to disconnect.
- Do not allow the cord or the machine itself to come in contact with hot surfaces.
- Position the appliance and the cord so that nobody can accidentally overturn it.
- Do not use the appliance if it has been dropped, or it has a damaged power cord or plug. Do not modify or repair the machine yourself.
- Do not dismantle the appliance as improper assembly might result in an electric shock during the subsequent use of the equipment. **Repairs should only be done by authorized service centers**.
- This equipment is intended for household use only, not for commercial or industrial use.
- Please follow all the requirements of this guide.

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

- Do not use the appliance if it has mechanical defects (dents, cracks etc.), get it checked by the nearest authorized service center.

SPECIAL SAFETY MEASURES

- Do not use the appliance outdoors.
- Do not touch the hot parts of the appliance. Do not remove the appliance lid during and immediately after its operation, because you may get burned.
- Let the appliance completely cool down before cleaning or storing.
- Unplug the appliance if you are not going to use it for a long time or want to move it from one location to another.
- When using, place the appliance only on a level and dry surfaces.
- If young children or infirm persons are near the appliance, they should be under continuous supervision of adults.
- Never wash the appliance in water and never immerse the appliance and power cord in water.
- From time to time check the power cord and if you find it damaged, do not try to replace it yourself, but call an **authorized service center.**

DISPOSAL

The appliance should be disposed of in accordance with waste disposal regulations in your country and with the least damage to the environment.

Only ecologically safe materials are used in the packaging of our products and the cardboard and paper can be disposed of with normal paper waste.

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

AFTER-SALES SERVICE

If your appliance does not operate or does not operate properly, contact an authorized service center for consultancy or repair.

The warrantee does not cover:

- product packing, consumables and accessories (knives, tips, etc.);
- mechanical damages and natural wear of the product;
- failures due to overloading, improper or careless maintenance, penetration of liquids, dust, insects and other foreign matters inside the product, exposure of plastic and other not thermal-resistant components to high temperatures, force-majeure circumstances (accidents, fire, flooding, power grid failure, lightning stroke, etc.);
- damages caused by:

– Non-fulfillment of the above-mentioned precautions and operating manuals.
– Application in commercial purposes (application of the product beyond personal daily living needs).
– Connection to a grid with a voltage which differs from that indicated on the appliance.
– Unauthorized repair or replacement of the components of the appliance, performed by an unauthorized person or service center.
– Water quality and scale deposit (scale cleaning is out of scope of the warrantee service and shall be performed by the user).

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

Features may be changed by Binatone without any notice.

Warranty details are set out in the warranty card provided with the product.

Exploitation period: 3 years after the day of purchase.

Manufacture: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House,1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK.

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

Кофеварка капельного типа NCM-7701

Внимательно прочтите данную инструкцию перед первым использованием, чтобы ознакомиться с работой нового прибора. **Пожалуйста, сохраните инструкцию для дальнейших справок.**

ОПИСАНИЕ ДЕТАЛЕЙ ПРИБОРА

Рисунок А:

1. Корпус
2. Резервуар для воды
3. Индикатор уровня воды
4. Крышка с каналом для подвода воды
5. Многоразовый фильтр
6. Держатель для фильтра с противокапельным устройством
7. Колба для готового кофе
8. Крышка колбы
9. Нагревательная пластина
10. Кнопка включения / сетевой индикатор

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием тщательно промойте колбу для кофе ***(7)*** с крышкой ***(8),*** многоразовый фильтр ***(5),*** держатель для фильтра ***(6)*** в горячей мыльной воде, ополосните и высушите. Корпус кофеварки ***(1)*** протрите влажной мягкой тканью. Чтобы промыть и очистить резервуар для воды ***(2)***, пропустите чистую воду через кофеварку без фильтра 2-3 раза.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Поставьте кофеварку на сухую, гладкую и ровную горизонтальную поверхность.
2. Откройте крышку ***(4)***. При помощи колбы ***(7)*** наполните резервуар ***(2)*** водой, ориентируясь на индикатор уровня воды ***(3)***.
3. Извлеките держатель для фильтра ***(6)*** из кофеварки и поместите в него многоразовый фильтр ***(5)***. Засыпьте туда молотый кофе из расчета 1 столовая ложка на каждую чашку. Осторожно встряхните держатель ***(6)***, чтобы кофе распределился равномерно. Вставьте держатель в воронку, как показано ***на рисунке В***. Если держатель ***(6)*** зафиксирован правильно, крышка кофеварки ***(4)*** должна закрываться свободно, без усилий. Вместо многоразового фильтра ***(5)*** вы можете использовать одноразовые бумажные фильтры размера 1x4.

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

4. Установите пустую чистую колбу для кофе ***(7)*** на нагревательную пластину ***(9)***.
5. Подключите прибор к электрической сети с напряжением, соответствующим информации на приборе. Включите кофеварку, установив кнопку включения ***(10)*** в положение «1». При этом загорится сетевой индикатор и начнется процесс приготовления кофе.
6. Вы можете не дожидаться окончания процесса приготовления, а наливать кофе по мере готовности. Когда вы убираете колбу ***(7)*** с нагревательной пластины ***(9)***, кофе автоматически перестает капать, но *не оставляйте надолго работающую кофеварку без колбы для кофе* ***(7)****, так как при этом кофе скапливается в держателе для фильтра* ***(6)****. Вы можете снять колбу* ***(7)*** *с нагревательной пластины* ***(9)*** *только для того, чтобы налить кофе.*
7. Для того, чтобы готовый кофе не остывал в колбе ***(7)*** пока не закончен процесс приготовления, предусмотрена нагревательная пластина ***(9)***.
8. По окончании процесса приготовления, отключите кофеварку от сети, установив кнопку включения ***(10)*** в положение «0». В целях соблюдения безопасности, наливайте кофе из колбы ***(7)*** только при закрытой крышке ***(8).***
9. Перед приготовлением последующей порции кофе, дайте прибору охладиться в течение 10 минут. В противном случае, возникает опасность ожога горячими брызгами, при заливании воды в резервуар. После охлаждения прибора налейте воду в резервуар ***(2),*** установите в держатель ***(6)*** чистый фильтр для кофе ***(5)*** и поставьте колбу ***(7)*** на нагревательную пластину ***(9).*** Включите кофеварку.

УХОД И ЧИСТКА

1. Как минимум 1 раз в месяц производите чистку прибора. Для этого налейте в резервуар для воды ***(2)*** 0,5 литра 9% уксуса и добавьте холодную воду в количестве, соответствующем количеству воды, необходимому для приготовления 10 чашек кофе. Установите фильтр ***(5)*** в держатель для фильтра ***(6)***. Поместите колбу для готового кофе ***(7)*** на нагревательную пластину ***(9)***, включите кофеварку, установив кнопку включения ***(10)*** в положение «1». Дождитесь, когда вся жидкость перетечёт в колбу ***(7)***, выключите прибор и вылейте жидкость из колбы для кофе ***(7)***.
2. Охладите прибор в течение 10 минут. Установите в кофеварку держатель для фильтра ***(6)*** и фильтр ***(5).*** Наполните резервуар ***(2)*** чистой холодной водой. Включите кофеварку. Дайте перетечь воде в колбу ***(7),*** затем вылейте ее.
3. Вымойте в горячей мыльной воде или посудомоечной машине колбу для кофе ***(7),*** крышку от нее ***(8)*** и держатель для фильтра ***(6).***
4. Протрите корпус прибора ***(1)*** влажной тканью и вытрите насухо. Не используйте жёсткие чистящие средства и приспособления при чистке прибора.

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Обжаренные кофейные зерна всегда храните в стеклянной банке с плотно прилегающей крышкой. Это предохранит кофе от быстрой потери вкуса и аромата и случайно приобретенных посторонних запахов.
- Если кофе все же утратил свой аромат, то очистите его от мусора и плохих зерен, затем промойте его в течение двух минут холодной водой. Насыпьте влажные зерна на чистую сковородку и, непрерывно помешивая, просушите на огне до появления потрескивания. Подобная операция способствует восстановлению аромата, но дефектов зерен не устраняет.
- Чтобы кофе был вкусным и ароматным, нужны свежеобжаренные зерна. Зеленые зерна насыпают на сковородку ровным слоем толщиной до 3 см и ставят на огонь или в духовку, непрерывно перемешивая до тех пор, пока зерна не потемнеют. Раскусив зубами одно из зерен, убедитесь, что зерна потемнели не только снаружи, но и внутри. Слишком долгое нагревание лишает зерен эфирных масел, создающих аромат, слишком бледные зерна также дают невкусный напиток.
- Вкус кофе во многом зависит от помола зерен, поскольку величина частиц влияет на скорость просачивания воды сквозь кофейную гущу. Если помол слишком тонкий, то вода либо вообще не сможет просочиться, либо будет капать слишком медленно, и кофе получится горьким и невкусным. При слишком грубом помоле вода проливается чересчур быстро, зерна не успевают отдать весь свой вкус и аромат, и кофе получается невыдержанным.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Во время эксплуатации прибора всегда соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Во избежание поражения электрическим током **не погружайте прибор, вилку или электрический шнур в воду или другие жидкости.** Ставьте прибор в такие места, где он не может упасть в воду или другие жидкости. При попадании воды на прибор, немедленно отключите его от сети. Не пользуйтесь прибором, упавшим в воду. Отнесите его в уполномоченный сервисный центр.
- Не допускайте детей к работе с прибором без присмотра взрослых.
- Прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими или умственными способностями; также запрещается использовать прибор без предварительного ознакомления с инструкцией.
- **Если штепсельная вилка прибора не совпадает по конструкции с Вашей розеткой, обратитесь за помощью к специалисту.**
- **Применение различных переходников может привести к поломке прибора и прекращению гарантийных обязательств.**

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

- Не оставляйте включенный в сеть прибор без внимания.
- **Отсоединяйте прибор от сети перед перемещением с одного места на другое и перед чисткой и хранением.**
- Никогда не тяните за шнур при отключении прибора от сети; возьмитесь за штепсельную вилку и выньте ее из розетки.
- Не допускайте соприкосновения шнура или самого прибора с нагретыми поверхностями.
- Располагайте прибор и шнур так, чтобы никто не смог случайно задеть шнур и опрокинуть прибор.
- Не пользуйтесь прибором с поврежденным электрическим шнуром или штепсельной вилкой. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Замена электрического шнура и штепсельной вилки должна производиться только в уполномоченном сервисном центре.
- Никогда не разбирайте прибор самостоятельно; неправильная сборка может привести к поражению электрическим током во время последующего использования прибора. **Все ремонтные работы должны производиться только в уполномоченном сервисном центре.**
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования и не предназначен для коммерческого и промышленного использования.
- Выполняйте все требования инструкции.
- Не пользуйтесь прибором, имеющим механические повреждения (вмятины, трещины и т.п.), проверьте его работоспособность в ближайшем уполномоченном сервисном центре.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не используйте прибор вне помещения.
- Не дотрагивайтесь до нагретых частей прибора. Не открывайте крышку прибора при его работе и непосредственно после работы, это может привести к ожогам.
- Полностью охлаждайте прибор перед чисткой или помещением его на хранение.
- Отсоединяйте прибор от сети при длительном хранении и перед перемещением с одного места на другое.
- При использовании устанавливайте прибор только на ровные и сухие поверхности.
- При нахождении рядом с прибором детей или людей с ограниченными возможностями необходимо постоянное наблюдение и контроль взрослых.
- Никогда не погружайте прибор и шнур питания в воду для мойки.
- Время от времени проверяйте — не поврежден ли шнур питания. При обнаружении каких-либо повреждений не пытайтесь заменить шнур самостоятельно, обращайтесь в **уполномоченный сервисный центр.**

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

УТИЛИЗАЦИЯ

Электробытовой прибор должен быть утилизирован с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе. Для правильной утилизации прибора достаточно отнести его в местный центр переработки вторичного сырья.

Для упаковки производимых нами приборов используются только экологически чистые материалы. Поэтому картон и бумагу можно утилизировать вместе с бумажными отходами.

ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если Ваш прибор не работает или работает ненадлежащим образом, обратитесь в уполномоченный сервисный центр за консультацией или ремонтом.

Гарантия не распространяется на:

- упаковку изделия, расходные материалы и аксессуары (насадки и т.п.);
- механические повреждения и естественный износ изделия;
- дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной или небрежной эксплуатацией, попаданием жидкостей, пыли, насекомых и др. посторонних предметов внутрь изделия, воздействием высоких температур на пластмассовые и другие не термостойкие части, действием непреодолимой силы (несчастный случай, пожар, наводнение, неисправность электрической сети, удар молнии и др.);
- повреждения, вызванные:
  - несоблюдением описанных выше мер безопасности и инструкции по эксплуатации.
  - использованием в коммерческих целях (использование, выходящее за рамки личных бытовых нужд).
  - подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного на приборе.
  - несанкционированным ремонтом или заменой частей прибора, осуществленных не уполномоченным на то лицом или сервисным центром.
  - повреждения, вызванные качеством воды и отложением накипи (очистка от накипи не входит в гарантийное обслуживание и должна производиться Вами самостоятельно).

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

Характеристики могут быть изменены компанией Binatone без какого-либо уведомления.

Гарантийный срок и другие детали указаны в гарантийном талоне, который прилагается к прибору.

Срок службы: 3 года со дня покупки.

Изготовитель: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK (Бинатон Индастриз Лтд, Великобритания)

Сделано в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобритания

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

Кавоварка крапельного типу NCM-7701

Уважно прочитайте інструкцію перед першим використанням, щоб ознайомитися з роботою нового приладу. **Будь ласка, збережіть інструкцію для подальших довідок.**

ОПИС ДЕТАЛЕЙ ПРИЛАДУ

Малюнок А:

1. Корпус
2. Резервуар для води
3. Індикатор рівня води
4. Кришка з каналом для підведення води
5. Багаторазовий фільтр
6. Тримач для фільтра із протикрапельним пристроєм
7. Колба для готової кави
8. Кришка колби
9. Нагрівальна пластина
10. Кнопка вмикання / мережний індикатор

ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ

Перед першим використанням ретельно промийте колбу для кави ***(7)*** із кришкою ***(8),*** багаторазовий фільтр ***(5),*** тримач для фільтра ***(6)*** у гарячій мильній воді, обполосніть і висушіть. Корпус кавоварки ***(1)*** протріть вологою м'якою тканиною. Щоб промити та очистити резервуар для води ***(2)***, пропустіть чисту воду через кавоварку без фільтра 2-3 рази.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Поставте кавоварку на суху, гладку та рівну горизонтальну поверхню.
2. Відкрийте кришку ***(4)***. За допомогою колби ***(7)*** наповніть резервуар ***(2)*** водою, орієнтуючись на індикатор рівня води ***(3)***.
3. Витягніть тримач для фільтра ***(6)*** з кавоварки і розмістіть у ньому багаторазовий фільтр ***(5)***. Засипте туди мелену каву з розрахунку 1 столова ложка на кожну чашку. Обережно струсніть тримач ***(6)***, щоб кава розподілилася рівномірно. Вставте тримач у лійку, як показано ***на малюнку B.*** Якщо тримач ***(6)*** зафіксований правильно, кришка кавоварки ***(4)*** повинна закриватися вільно, без зусиль. Замість багаторазового фільтра ***(5)*** ви можете використовувати одноразові паперові фільтри розміру 1x4.
4. Встановіть порожню чисту колбу для кави ***(7)*** на нагрівальну пластину ***(9)***.

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

5. Підключіть прилад до електричної мережі з напругою, що відповідає інформації на приладі. Увімкніть кавоварку, встановивши кнопку вмикання ***(10)*** у положення «1». При цьому спалахне мережний індикатор і почнеться процес приготування кави.
6. Ви можете не чекати закінчення процесу приготування, а наливати каву по мірі готовності. Коли ви забираєте колбу ***(7)*** з нагрівальної пластини ***(9)***, кава автоматично перестає капати, але *не залишайте надовго працюючу кавоварку без колби для кави* ***(7)****, тому що при цьому кава накопичується у тримачі для фільтра* ***(6)****. Ви можете зняти колбу* ***(7)*** *з нагрівальної пластини* ***(9)*** *тільки для того, щоб налити каву.*
7. Для того, щоб готова кава не стигла у колбі ***(7)*** поки не закінчено процес приготування, передбачено нагрівальну пластину ***(9)***.
8. По закінченні процесу приготування вимкніть кавоварку з мережі, встановивши кнопку вмикання ***(10)*** у положення «0». З метою дотримання правил безпеки наливайте каву з колби ***(7)*** тільки при закритій кришці ***(8)*.**
9. Перед приготуванням наступної порції кави дайте приладу охолонути протягом 10 хвилин. У протилежному випадку виникає небезпека опіку гарячими бризками при заливанні води в резервуар. Після охолодження приладу налийте воду в резервуар ***(2)*,** встановіть у тримач ***(6)*** чистий фільтр для кави ***(5)*** і поставте колбу ***(7)*** на нагрівальну пластину ***(9)*.** Увімкніть кавоварку.

ДОГЛЯД І ЧИЩЕННЯ

1. Як мінімум 1 раз на місяць виконуйте чищення приладу. Для цього налийте в резервуар для води ***(2)*** 0,5 літра 9% оцту та додайте холодну воду в кількості, що відповідає кількості води, необхідній для приготування 10 чашок кави. Встановіть фільтр ***(5)*** у тримач для фільтра ***(6)***. Помістіть колбу для готової кави ***(7)*** на нагрівальну пластину ***(9)***, увімкніть кавоварку, встановивши кнопку вмикання ***(10)*** у положення «1». Дочекайтеся, коли вся рідина перетече у колбу ***(7)***, вимкніть прилад і вилийте рідину з колби для кави ***(7)***.
2. Охолодіть прилад протягом 10 хвилин. Установіть у кавоварці тримач для фільтра ***(6)*** і фільтр ***(5)*.** Наповніть резервуар ***(2)*** чистою холодною водою. Увімкніть кавоварку. Дайте воді перетекти в колбу ***(7)*,** потім вилийте її.
3. Вимийте в гарячій мильній воді або посудомийній машині колбу для кави ***(7)*,** кришку від неї ***(8)*** та тримач для фільтра ***(6)*.**
4. Протріть корпус приладу ***(1)*** вологою тканиною та витріть насухо. Не використовуйте тверді засоби для чищення і пристрої при чищенні приладу.

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

КОРИСНІ ПОРАДИ

- Обсмажені кавові зерна завжди зберігайте в скляній банці із припасованою кришкою. Це убезпечить каву від швидкої втрати смаку та аромату й випадково набутих сторонніх запахів.
- Якщо кава все-таки втратила свій аромат, то очистіть її від сміття й поганих зерен, потім промийте її протягом двох хвилин холодною водою. Насипте вологі зерна на чисту пательню та, постійно помішуючи, просушіть на вогні до появи потріскування. Подібна операція сприяє відновленню аромату, але дефектів зерен не усуває.
- Щоб кава була смачною і ароматною, потрібні свіжообсмажені зерна. Зелені зерна насипають на пательню рівним шаром товщиною до 3 см і ставлять на вогонь або в духовку, постійно перемішуючи доти, поки зерна не потемніють. Розкусивши зубами одне із зерен, переконайтеся, що зерна потемніли не тільки зовні, але й усередині. Занадто довге нагрівання позбавляє зерна ефірних масел, що створюють аромат, а із занадто блідих зерен виходить несмачний напій.
- Смак кави багато в чому залежить від помелу зерен, оскільки величина часток впливає на швидкість просочування води крізь кавову гущу. Якщо помел занадто тонкий, то вода або взагалі не зможе просочитися, або буде капати занадто повільно, і кава вийде гіркою та несмачною. При занадто грубому помелі вода проливається надто швидко, зерна не встигають віддати весь свій смак і аромат, і кава виходить невитриманою.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Під час експлуатації приладу завжди дотримуйте наступних мір обережності:

- Щоб уникнути ураження електричним струмом, **не занурюйте прилад, вилку або електричний шнур у воду або інші рідини.** Ставте прилад у такі місця, де він не може впасти у воду або інші рідини. При попаданні води на прилад негайно вимкніть його з мережі. Не користуйтеся приладом, що впав у воду. Віднесіть його до уповноваженого сервісного центру.
- Не допускайте дітей до роботи із приладом без нагляду дорослих.
- Прилад не призначено для використання людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями; також забороняється користуватися приладом без попереднього ознайомлення з інструкцією.
- **Якщо штепсельна вилка приладу не збігається за конструкцією з Вашою розеткою, зверніться по допомогу до фахівця.**
- **Застосування різних перехідників може призвести до поломки приладу й припинення гарантійних зобов'язань.**

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

- Не залишайте ввімкнений у мережу прилад без нагляду.
- **Вимикайте прилад з мережі перед переміщенням з одного місця на інше й перед чищенням і зберіганням.**
- Ніколи не тягніть за шнур при вимиканні приладу з мережі; візьміться за штепсельну вилку й витягніть її з розетки.
- Не допускайте зіткнення шнура або самого приладу з нагрітими поверхнями.
- Розташовуйте прилад і шнур так, щоб ніхто не зміг випадково зачепити шнур і перекинути прилад.
- Не користуйтеся приладом з ушкодженим електричним шнуром або штепсельною вилкою. Не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно. Заміна електричного шнура й штепсельної вилки повинна виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.
- Ніколи не розбирайте прилад самостійно; неправильне складання може призвести до ураження електричним струмом під час наступного використання приладу. **Всі ремонтні роботи повинні виконуватися тільки в уповноваженому сервісному центрі.**
- Цей прилад призначений тільки для домашнього використання й не призначений для комерційного й промислового використання.
- Виконуйте всі вимоги інструкції.
- Не користуйтеся приладом, що має механічні ушкодження (вм'ятини, тріщини тощо), перевірте його працездатність у найближчому вповноваженому сервісному центрі.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Не використовуйте прилад поза приміщенням.
- Не доторкайтеся до нагрітих частин приладу. Не відкривайте кришку приладу при його роботі та безпосередньо після роботи, це може призвести до опіків.
- Повністю охолоджуйте прилад перед чищенням або розміщенням його для зберігання.
- Вимикайте прилад з мережі при тривалому зберіганні та перед переміщенням з одного місця на інше.
- При використанні встановлюйте прилад тільки на рівні й сухі поверхні.
- При перебуванні поруч із приладом дітей або людей з обмеженими можливостями необхідний постійний нагляд та контроль дорослих.
- Ніколи не занурюйте прилад і шнур живлення у воду для миття.
- Час від часу перевіряйте, чи не пошкоджений шнур живлення. При виявленні будь-яких ушкоджень не намагайтеся замінити шнур самостійно, звертайтеся до **уповноваженого сервісного центру.**

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

УТИЛІЗАЦІЯ

Електропобутовий прилад має бути утилізований з найменшою шкодою для навколишнього середовища та згідно з правилами утилізації відходів у Вашому регіоні. Для правильної утилізації приладу досить віднести його в місцевий центр переробки вторинної сировини.

Для упакування вироблених нами приладів використовуються тільки екологічно чисті матеріали. Тому картон і папір можна утилізувати разом з паперовими відходами.

ПІСЛЯПРОДАЖЕВЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Якщо Ваш прилад не працює або працює погано, зверніться до уповноваженого сервісного центру за консультацією або ремонтом.

Гарантія не поширюється на:

- упакування виробу, видаткові матеріали й аксесуари (ножі, насадки тощо);
- механічні ушкодження й природне зношування виробу;
- дефекти, викликані перевантаженням, неправильною або недбалою експлуатацією, проникненням рідин, пилу, комах й інших сторонніх предметів усередину виробу, впливом високих температур на пластмасові й інші не термостійкі частини, дією непереборної сили (нещасний випадок, пожежа, повінь, несправність електричної мережі, удар блискавки тощо);
- ушкодження, викликані:

– недотриманням описаних вище правил безпеки й інструкції з експлуатації.
– використанням у комерційних цілях (використання, що виходить за рамки особистих побутових потреб).
– вмиканням у мережу з напругою, відмінною від зазначеної на приладі.
– несанкціонованим ремонтом або заміною частин приладу, здійснених не уповноваженою на це особою або сервісним центром.
– якістю води й відкладанням накипу (чищення від накипу не входить у гарантійне обслуговування й повинне виконуватися Вами самостійно).

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

Характеристики можуть бути змінені компанією Binatone без будь-якого повідомлення.

Гарантійний термін і інші деталі зазначені в гарантійному талоні, що додається до приладу.

Термін служби: 3 роки від дня покупки.

Виробник: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Vitabiotics House, 1 Apsley Way, Staples Corner, London, NW2 7HF, UK. (Бінатон Індастріз Лтд, Великобританія)

Зроблено в КНР для Binatone Industries Ltd, Великобританія

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

Тамшылап ағу түріндегі NCM-7701 кофе пісіретін аспап құралы

Жаңа құралдың жұмысымен танысу үшін алғаш қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. **Әрі қарайғы анықтамалар үшін осы нұсқаулықты сақтап қоюыңызды сұраймыз.**

ҚҰРАЛ БӨЛШЕКТЕРІНІҢ СИПАТТАМАСЫ

А суреті:

1. Тұрық
2. Су толтыруға арналған қор
3. Су деңгейін көрсеткіш индикатор
4. Суды тартып әкелетін түтігі бар қақпақ
5. Көп рет қолданатын сүзгі
6. Сүзгінің тамшылап ағуға қарсы құрылғысы бар ұстағышы
7. Дайын кофеге арналған сауыт
8. Сауыт қақпағы
9. Қыздыру пластинасы
10. Қосу пернесі / желі индикаторы

ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

Алғаш қолданардын алдында құралдың кофеге арналған сауыты ***(7)*** мен онын қақпағын ***(8),*** көп рет қолданатын сүзгісін ***(5),*** сүзгі ұстағышын ***(6)*** сабынды ыстық суда жақсылап жуып, шайыңыз, содан кейін кептіріңіз. Аспаптың тұрығын ***(1)*** жұмсақ ылғалды матамен сүртіңіз. Су толтыруға арналған қорды ***(2)*** жуып тазалау үшін, таза суды кофе пісіретін аспап құралы арқылы сүзгісіз 2-3 рет өткізіңіз.

ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

1. Кофе пісіретін аспап құралды құрғақ, тегіс және түзу жерге орналастырыңыз.
2. Қақпақты ***(4)*** ашыңыз. Сауытпен ***(7),*** су деңгейін көрсеткіш индикаторға ***(3)***қарап, су толтыруға арналған қорға ***(2)*** толтырып су құйыңыз.
3. Кофе пісіретін аспап құралдан сүзгі ұстағышты ***(6)*** шығарып, оның ішіне көп рет қолданылатын сүзгіні ***(5)*** орнатыңыз. Сол жерге әр кесеге бір ас қасықтан келетіндей жармаланған кофені салыңыз. Кофе бір қалыпта жайылу үшін, сүзгі ұстағышын ***(6)*** абайлап сілкіп жіберіңіз. **В суретте** көрсетілгендей ұстағышты ***(6)*** орнатыңыз, егер ұстағыш дұрыс

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

орнатылса, құралдың қақпағы ***(4)*** оңай, күш салмай жабылады. Көп рет қолданылатын сүзгінін ***(5)*** орнына сіз өлшемі 1x4 болатын бір рет қолданылатын қағаз сүзгілерді қолдануға аласыз.

4. Кофеге арналған бос таза сауытты ***(7)*** қыздыратын пластинаның үстіне қойыңыз ***(9)***.
5. Құралды кернеуі оған сәйкес келетін электр желісіне қосыңыз. Қосу пернесін ***(10)*** «1» жағдайына орнатып, кофе пісіретін аспап құралды іске қосыңыз. Осы кезде желі индикаторы жанып кофе дайындала бастайды.
6. Сіз кофе дайындалу барысының аяқталуын күтпей, дайын болған кофені құя аласыз. Қыздыру пластинасының ***(9)*** үстінен сауытты ***(7)*** алған кезде, кофенің тамшылап ағуы тоқтатылады, бірақ *ұзақ уақытқа істеп тұрған құралды кофеге арналған сауытсыз* ***(7)*** *қалдырмаңыз, өйткені бұл кезде кофе сүзгі ұстағышта****(6)*** *жиналады. Сізге қыздыру пластинасының* ***(9)*** *үстінен сауытты* ***(7)****, тек қана кофе құю үшін, алуға болады.*
7. Қыздыру пластинасы ***(9)*** кофе дайындау барысында, сауыттағы ***(7)*** дайын болған кофе суып қалмау үшін арналған.
8. Кофе дайындалуы аяқталғаннан кейін, қосу пернесін ***(10)*** «0» жағдайына орнатып, құралды желіден ажыратыңыз. Қауіпсіздікті сақтау мақсатында кофені қақпағы ***(8)*** жабық сауыттан құйыңыз.
9. Кофенің келесі мөлшерін дайындау алдында, құрал 10 минут суып тұру керек. Шөтпесе, су толтыратын қорға ***(2)*** су құйғанда, шашырайтын ыстық су тамшыларымен күйіп қалу қаупі бар. Құрал суып болғаннан кейін, су толтыратын қорға ***(2)*** су құйып, кофе жармасын салуға арналған таза сүзгіні ***(5)*** ұстағышқа ***(6)*** орнатыңыз және қыздыру пластинаның ***(9)*** үстіне сауытты ***(7)*** қойыңыз. Құралды іске қосыңыз.

КҮТІП ҰСТАУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

Ең кемі айына бір рет құралды тазалау керек. Ол үшін:

1. Су толтыратын қорға ***(2),*** мөлшері 10 кесе кофе дайындауға керек, 0,5 литр 9% сірке суының ертіндісі мен таза су құйыңыз. Сүзгіні ***(5)*** ұстағышқа ***(6)*** орнатыңыз және қыздыру пластинаның ***(9)*** үстіне сауытты ***(7)*** қойыңыз. Қосу пернесін ***(10)*** «1» жағдайына орнатып, құралды іске қосыңыз. Барлық сұйықтық сауытқа ***(7)*** ағылып болуын күтіп, құралды сөндіріңіз. Сосын сұйықтықты сауыттан төгіп тастаңыз.
2. Құралды 10 минут суытыңыз. Құралдың ішіне сүзгі ***(5)*** мен ұстағышты ***(6)*** орнатыңыз. Су толтыратын қорға ***(2)*** толтырып таза су құйыңыз. Құралды іске қосыңыз. Суды сауытқа ***(7)*** ағылғаннан кейін төгіп тастаңыз.
3. Сауыт ***(7)***пен оның қақпағын ***(8)*** және сүзгі ұстағышты ***(6)*** сабынды ыстық суда немесе ыдыс жуатын машинада жуыңыз.
4. Құралдың тұрығын алдымен ылғалды матамен сүртіп сосын құрғатыңыз. Құралды тазалау үшін қырғыш жуу заттар мен саймандарды қолданбаңыз.

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

ПАЙДАЛЫ КЕҢЕСТЕР

- Қуырылған кофе дәндерін қақпағы тығыз жабы латын шыны ыдыста сақтаңыз. Бұл оның дәмі мен хош иісінің тез айырылуынан және басқа бөтен иістерді тұндыруынан сақтайды.
- Егер кофе өзінің хош иісінен айырылса, онда оны қиқым мен жарамсыз дәндерден тазалап, сосын 2 минут уақытта салқын суда жуыңыз. Ылғалды дәндерді таза табаққа салып, үздіксіз араластырып, шытырлағанға дейін отқа кептіріңіз. Бұл шара хош иістің қалпына келуіне мүмкіндік береді, бірақ дәндердің ақауларын жойдырмайды.
- Кофе дәмді және хош иісті болу үшін жаңа ғана қуырылған дәндер қажет. Табаққа қабатының қалындығы 3 сантиметрге дейін тегістеліп салынған жасыл дәндерді отқа қойып, дәндер қарайып кеткенше үздіксіз араластырады. Дәндердің біреуін тіспен шағып, дәндердің сыртынан ғана емес, ішінен де қарайып кеткеніне көз жеткізіңіз. Дәндерді тым ұзақ уақыт қуыру, хош иіс беретін эфирлі майлардан айырады, ал жақсы қуырылмаған дәндер кофені дәмсіз етеді.
- Кофе дәмі дәндердің қалай жармаланғанына да байланысты, өйткені дәндер жармаларының өлшемі судың кофе жармасынан сіңіп өту жылдамдығына әсер етеді. Егер жарма өте уақ болса, онда су өтпей қалады немесе өте баяу ағады, сондықтан кофе дәмсіз, ащы болады. Егер жарма ірі болса, су өте тез ағады да, суға дәндердің дәмі мен хош иісі жақсы қанбайды, кофе қанықпаған болады.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құралды пайдалану кезінде, үнемі, төмендегі қауіпсіздік шараларын сақтаңыз:

- Электр тоғына түсіп қалуды болдырмас үшін **құралды, оның ашасын немесе электр сымын суға немесе басқа сұйықтықтарға салмаңыз**. Құралды ол суға немесе басқа сұйықтықтарға түсіп кетпейтіндей жерге қойыңыз. Құралға су тиіп кеткен жағдайда, оны тез арада желіден ажыратыңыз. Суға түсіп кеткен құралды қолданбаңыз. Оны уәкілетті қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Балалардың ересек адамдардың қарауынсыз құралмен жұмыс істеуіне жол бермеңіз.
- Құрал мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолдануына арналмаған. Сонымен бірге құралды, осы нұсқаумен таныспай, қолдануына тиім салынады.
- **Егер құралдың штепсельдік ашасы құрылысы жағынан Сіздің розеткаға сай келмесе, маманнан көмек сұраңыз.**
- **Түрлі ауыстырғыштарды қолдану құралды бұзып, кепілдікті міндеттемелерді тоқтатуы мүмкін.**
- Желіге қосылған құралды қараусыз қалдырмаңыз.
- **Құралдың орнын ауыстырған жағдайда, оны тазалау, сақтау алдында желіден ажыратыңыз.**

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

- Құралды ешуақытта электр сымынан тартып желіден ажыратпаңыз; штепсель ашасынан ұстап, розеткадан шығарыңыз.
- Электр сымының немесе құралдың өзінің қыздырылған бұйымдарға тимеуін қадағалаңыз.
- Құралды және электр сымын ешкім де, абайсызда іліп кетіп, құралды құлатып алмайтындай орналастырыңыз.
- **Электр сымы немесе штепсель ашасы бұзылған құралды қолданбаңыз. Құралды өздігіңізбен жөндеуге тырыспаңыз.**
- Құралды ешуақытта өздігіңізбен бөлшектемеңіз; оны дұрыс жинамау құралды келесі қолдану кезінде электр тоғына түсіп қалу қаупін туғызуы мүмкін. **Барлық жөндеу жұмыстары тек уәкілетті қызмет көрсету орталықтарында ғана жүргізілуі тиіс.**
- Бұл құрал коммерциялық және өнеркәсіптік қолдануға емес, тек үй тұрмысында қолдануға арналған.
- Осы нұсқаулықтағы барлық талаптарды орындаңыз.
- Механикалық ақаулары бар аспапты қолданбаңыз, оның жұмысқа жарамдылығын тек уәкілетті қызмет көрсету орталықтарында тексеріңіз.

АРНАЙЫ ҚАУПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Құралды бөлмеден тыс жерде қолданбаңыз.
- Құралдың қызған бөлшектеріне қол тигізбеңіз. Құрал істеп тұрған кезде, істегеннен кейін бірден оның қақпағын ашпаңыз, бұл күйіп кетуге әкелуі мүмкін.
- Құралды тазалау немесе сақтауға қою алдында толық суытыңыз.
- Құралды ұзақ уақыт сақтаған кезде, бір жерден екінші жерге ауыстырған кезде желіден ажыратыңыз.
- Құралды қолданған кезде оны тегіс және құрғақ жерге орналастырыңыз.
- Құралдың қасында балалар немесе мүмкіндігі шектеулі адамдар болған кезде, ересек адамдардың үнемі бақылап қарауы керек.
- Жуу үшін құрал мен оның электр сымын суға ешқашан батырмаңыз.
- Әрқашан құралдың электр сымының зақымдалмағанын тексеріңіз. Қандай да ақаулар табылған кезде электр сымын өзіңіз ауыстырмаңыз, ол үшін **уәкілетті қызмет көрсету орталығына** жолығыңыз.

ПАЙДАҒА АСЫРУ

Электр тұрмыстық құрал қоршаған ортаға ең аз зиян келтіріп, өміріңіздегі қалдықтарды пайдаға асыру жөніндегі ережелерге сәйкес пайдаға асырылуы тиіс. Құралды дұрыс пайдаға асыру үшін оны қайталама шикізат өңдейтін жергілікті орталыққа апару жеткілікті. Біз өндіретін құралдар экологиялық таза материалдармен ғана қапталады. Сондықтан да қатты қағаз бен қағазды қағаз қалдықтарымен бірге пайдаға асыруға болады.

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

САТҚАННАН КЕЙІН ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Құралыңыз жұмыс істемесе немесе нашар жұмыс істесе кенес алу үшін немесе жөндету үшін уәкілетті қызмет көрсету орталығына барыңыз.

Берілген кепілдік мына жағдайларда жарамсыз:

- Жоғарыда сипатталған қауіпсіздік шараларын және пайдалану жөніндегі нұсқаулықты орындамаған жағдайда.
- Коммерциялық мақсаттарда қолданған жағдайда (жеке тұрмыстық мұқтаждар шеңберінен тыс қолдану).
- Кернеулілігі құралда көрсетілген кернеуден айырмашылығы бар желіге қосқан жағдайда.
- Уәкілетті емес адам немесе қызмет көрсету орталығы жүзеге асырған рұқсатсыз жөндеу немесе бөлшектерін ауыстыру жағдайында.
- Қолданылатын суға қарамастан құралда пайда болған қақ қабатына байланысты (қақтан тазарту кепілдік міндеттемеге жатпайды және тұтынушының өзі оны істеуі тиіс).

Сонымен бірге кепілдік:

- бұйымның қаптамасы мен қосалқы бөлшектеріне.
- механикалық ақаулар мен тозуға
- құралды пайдалану кезінде шамадан тыс күш салу, ұқыпсыз ұстаған жағдайда (құрал ішіне сұйықтық, шаң, жәндік және басқа да заттар кіріп кеткен жағдайда), мынадай бақытсыз жағдайлар болған жағдайда (найзағай тию, сел, өрт және өзге де апатты жағдайлар) таратылмайды.

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

Binatone компаниясы сипаттамаларын ешқандай хабарлаусыз өзгерте алады.

Кепілдік мерзімі және басқа да деректер құралға қоса берілетін кепілдік талонында көрсетіледі.

Қызмет көрсету мерзімі: сатып алған күннен бастап 3 жыл.

Шығарған: Binatone Industries Ltd, Great Britain, Wembley, 1 Beresford Avenue, Vitabiotics House (Бинатон Индастриз Лтд, Ұлыбритания)

Binatone Industries Ltd үшін ҚХР-да жасалған, Ұлыбритания.

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals

Downloaded from CoffeeMachineManual.com Manuals